



Dom Polski „Syrena”
1325 Stud Road, Rowville, VIC.
Tel/Fax: (03) 7036-6139
E-mail: edpasyrena@gmail.com
www.polishclubrowville.org.au
facebook: *Dom Polski Syrena, Rowville*



BIULETYN INFORMACYJNY

Stowarzyszenia Polaków Wschodnich Dzielnic Melbourne

Czerwiec/Lipiec 2023

Nr. 3/ 206

Redaguje: Małgorzata Moszczyńska

**Są dwie drogi, aby przeżyć życie.
Jedna to żyć tak, jakby nic nie było
cudem. Druga to żyć tak, jakby
cudem było wszystko. – Albert Einstein**

Kalendarium SPWD - Dom Polski „Syrena”

🌸 co piątkowe spotkania w kawiarence o godz. 18:00 przy drinku, kawie, i posiłku.

🌸 10 czerwca, sobota godz. 15-18: **Dzień Dziecka Zabawa Przebierańców**. Wstęp \$20. W cenie biletu poczęstunek, gry i zabawy, bilet na loterię i inne niespodzianki. Restauracja otwarta dla dorosłych z możliwością zakupu dań, napojów i deseru. Rezerwacje przyjmuje Magda 0415 427 150 i Krysia 0400 257 177

🌸 19 czerwca, **Victoria Day Award** organizowany w tym roku w DP „Syrena”

🌸 24 czerwca, sobota: **Bal Świętojański**

🌸 2 września, sobota: **Bal Ojca**

🌸 12 listopada, niedziela, **Festiwal FedSq**,
SPWD prowadzi Karczmę

🌸 25 listopada, sobota: **Andrzejki**

🌸 3 grudnia, niedziela 43-cie **Targi Polskie**

🌸 17 grudnia, niedziela: **Opłatek Stowarzyszenia**

🌸 31 grudnia, niedziela **Bal Sylwestrowy**

🌸 **Niedzielne obiady** w godzinach od 12 do 16.
Rezerwacje przyjmuje Magda Domżałski 0426216338

🌸 **Sklepik** otwarty w niedzielę i w tygodniu w czasie spotkań seniorów. Prowadzi pani Danusia Markiewicz.

🌸 **Biblioteka** otwarta w każdą pierwszą i trzecią niedzielę miesiąca od godz. 13 do 15. Dużo nowości.
Kontakt: Jola Najder 0438 139 901.

Rezerwacje na bale i imprezy dla dzieci organizowane przez Dom Polski „Syrena” przyjmuje Magda Szkrawan mb. 0415 427 150

List od Prezesa

Kwiecień i Maj był okresem bardzo intensywnym dla Zarządu i wolontariuszy Domu Polskiego (DP). 1 kwietnia mieliśmy tradycyjne pisanki dla dzieci. Przybyło bardzo dużo dzieci i rodziców. Był to wspaniały dzień dla wszystkich.

Do Zarządu przystąpiły pani Jola Styczeń i pani Monika Mazur. Jola zajmuje się sprawami edukacyjnymi, a Monika marketingiem. Życzę obu Paniom miłej współpracy w Zarządzie.

Po świętach, 21 kwietnia mieliśmy w DP wspaniały bankiet z okazji 40-lecia święceń kapłańskich ks. Dr Tadeusza Rostworowskiego. Organizatorem tego przyjęcia była Wspólnota Parafialna z Oakleigh przy współpracy z Zarządem SPWD.

Pod koniec kwietnia otrzymaliśmy "Building Permit" na budowę Alfresco/Storage. Prace rozpoczęły się od razu. Teren został szybko przygotowany i już mamy zalane fundamenty na metalową konstrukcję. Konstrukcja musi być wykonana w fabryce, zajmie to trochę czasu. Niestety, nie możemy instalować paneli słonecznych na dachu DP. RACV Solar sprawdził konstrukcję dachu i napisał, że dach DP nie nadaje się na położenie paneli. Jak również nie otrzymamy certyfikatu. Depozyt został już zwrócony.

Historyczne tablice z nazwiskami prezesów i zasłużonych zostały z powrotem powieszone w korytarzu. Będą one tak długo, dopóki nowoczesne tablice nie zostaną zrobione.

Środowa grupa wolontariuszy posadziła ponad 60 drzewek jagód ufundowanych przez wiceprezesa Pawła Rozparę.

Stare BBQ koło harcówki zostało usunięte, również przez Pawła Rozparę.

Piątkowe spotkania w ogródku przy kiełbasce przeniosły się do kawiarenki. Nadal spotykamy się w każdy piątek, gdzie można przy kawie i piwie spożyć rozmaite posiłki.

13 Maja odbył się tradycyjny "Bal Matki", który został przygotowany przez Zarząd i wielu wolontariuszy. Ponad 300 osób zaszczyliło nas swoją obecnością.

"Matką Roku" została pani Dorota Paczkowska, która jest matką pięciu synów, jak również naszą księgową od wielu lat. Jeszcze raz składamy pani Dorocie najserdeczniejsze życzenia oraz wszelkiej pomyślności od nas wszystkich. Bal Matki sponsorowany był przez: 'Euro Del import Australia'-Grażyna Jaworski, 'Harvey Norman Thomastown', 'Restauracja DP'-Magdalena Domzalska, wiceprezes Dr Mariola Stanikowska, 'Negro International', BJP International, 'Europa'-continental cafe cake shop, 'Bon Appetit'-Delicatessen oraz 'Narel Small Goods'- Amanda z Sydney. Dochody DP są pozytywne, ale nadal potrzebujemy więcej funduszy na budowę 'Afresco/Storage', jak również musimy wymienić stare drzwi na dużej sali, które nie są zgodne z aktualnymi przepisami. Jakakolwiek pomoc będzie mile widziana, wszelkie dotacje proszę dokonywać na rachunek:

Acc. Name: Eastern Districts Polish Associations
BSB: 033149 Acc: 601921

Dr Andrzej Markiewicz
Prezes SPWD

Z podwórka Stowarzyszenia

Prezes przekazał wszystkie informacje, ja tylko dodam, że z przedświątecznego Malowania Pisanek dzieci wyszły bardzo zadowolone, wobec czego zapraszamy na Zabawę Przebierańców na dzień Dziecka. Wspólnota w Oakleigh była mile zaskoczona wyglądem sali i przesyła organizatorom podziękowania za pomoc w zorganizowaniu bankietu z okazji jubileuszu ks. Tadeusza Rostworowskiego SJ. Popularność Balu Matki przeszła nasze oczekiwania. Trzeba było przenieść kawiarenkę na hol a małą salę udostępnić uczestnikom balu. Miłe słowa na temat DP i organizowanych imprez usłyszeliśmy nie tylko z ust uczestników balu, ale również od zaproszonych gości - przedstawicieli lokalnych władz.

Pragnę zwrócić uwagę na Akademię zorganizowaną z inicjatywy Klubu Seniora przez p. Krystynę Mroziak, związaną z 38-tą rocznicą zwycięstwa polskich żołnierzy pod Monte Cassino. Akademię uświetniła obecność honorowych gości, a przede wszystkim pana Krzysztofa Łańcuckiego AM – Honorowego Prezesa Rady Naczelnej Polonii Australijskiej oraz członków SPK nr 3. Więcej o Akademii można dowiedzieć się z Artykułu p. Krystyny Mroziak w najbliższym Tygodniku Polskim i Portalu Polonii w Wiktorii.

Ostatnio szerokim kołem rozeszła się wieść o renesansie DP, o pięknie udekorowanych salach, o imprezach na wysokim poziomie i standardzie. Sale DP są często wynajmowane na imprezy społeczne i rodzinne; zapraszamy.

Ponawiamy zaproszenie na „Working Bee” jak zwykle w środy od godz. 10:00.

Aby uzyskać wiadomości na bieżąco, zdjęcia i filmiki można zapisać się na WhatsApp: Syrena Nasz Dom u Marioli Stanikowskiej mb. 0411 447 970 oraz Polish Club Rowville u Andrzeja Markiewicza mb 0411 113 226.

W imieniu Zarządu Małgorzata Moszczyńska



Kącik Szkoły

Magdalena Delport
Koordynatorka Szkoły

Finał Międzynarodowego Turnieju „Miś Wojtek”

W dniach 14-19 maja odbył się w Warszawie finał III edycji Polonijnego Turnieju edukacyjnego konkursu „Miś Wojtek”. Wzięło w nim udział czterdzieści drużyn z pięciu kontynentów, w tym po raz pierwszy z Australii. Naszą Szkołę reprezentowało czworo uczniów w następującym składzie: Philip Delport, Benjamin Roden oraz Oskar i Natalia Evans pod opieką nauczycielek- Magdaleny Delport oraz Aleksandry Evans. Ponadto, w finałach wzięło także udział dwoje uczniów z Sydney - Isabella oraz Thomas Sissons pod pieczęcią Patrycji Haber - Sissons. Przez sześć dni pobytu w Warszawie, uczestnicy brali czynny udział w intensywnych rozgrywkach między drużynami. Turniej odbywał się w Przystanku Historia Instytutu Pamięci Narodowej, gdzie organizatorzy zabierali nas codziennie autokarami. Po kilku godzinach rozgrywek oraz smacznym lunchu, przygotowano dla nas także interesujące wycieczki oraz warsztaty tematyczne. Pośród popołudniowych atrakcji znalazły się, między innymi, Muzeum Historii Żydów Polskich, Muzeum Marszałka Józefa Piłsudskiego w Sulejówku, Warszawska Starówka oraz Park Łazienki Królewskie.

Nasi uczniowie mieli okazję poznać historię mieszkańców Warszawy, nauczyć się etnicznych gier, a nawet podstaw języka hebrajskiego☺ Ponadto, przypomnieliśmy sobie historię patrona naszej Szkoły - Marszałka Józefa Piłsudskiego oraz poznaliśmy dzieje Jego córki - Jadwigi, która była pilotem. To Jej dedykowane zostały praktyczne warsztaty, podczas których uczniowie zbudowali własne szybowce.

Podczas rozgrywek wyczuwalny był duch rywalizacji. Wszyscy zdawaliśmy sobie jednak sprawę z tego, że każdy uczestnik został zwycięzcą w momencie zakwalifikowania się do finału Konkursu. Podczas uroczystej Gali finałowej, wszyscy otrzymali piękne medale oraz nagrody.

Dziękujemy Organizatorom Konkursu- Instytutowi Pamięci Narodowej oraz Fundacji Polonica za zaproszenie Australii do udziału w III edycji Turnieju. Było to z pewnością niezapomniane przeżycie, które na długo pozostanie w naszych sercach i pamięci.



Więści z Klubu Seniora

*Danuta Fularczyk
Sekretarz Klubu Seniora*

W tym roku Seniorzy już 30 marca celebrowali święta wielkanocne. Spotkanie odbyło się jak zwykle na tak dostojną okazję w pięknie udekorowanej Sali. Obecnych było 155 członków klubu. Zespół „Rytm” wprowadził nas w nastrój świąteczny pieśniami wielkopostnymi. Nasz opiekun duchowy ks. Jerzy Prucnal SChr. poświęcił pokarmy, złożył wszystkim życzenia świąteczne, po czym zebrani podzielili się jajkiem, składając sobie życzenia. Obiad, przygotowany przez p. Magdę Domżałską, szczególnie w tym dniu smakował. Tradycyjny żurek zawsze kojarzy się z Wielkanocą. Na koniec nie mogło obyć się bez loterii, sponsorowanej głównie przez członków, za co serdecznie dziękujemy. Smutna wiadomość, podczas święcenia pokarmów w Wielką Sobotę nasz kolega, członek naszego klubu i znany wszystkim artysta naszej sceny, pan Stanisław Jakubicki miał niefortunny wypadek, upadł i uszkodził biodro. Spędził święta w szpitalu a obecnie przechodzi przez trudny i przewlekły okres rehabilitacji. Życzymy Staszce dużo cierpliwości i wytrwałości w kuracji, oraz szybkiego powrotu do zdrowia. 13 kwietnia po raz drugi gościliśmy p. Stefana Mrowińskiego. Tym razem zapoznał nas ze znanymi osobistościami ze świata filmowego. Na ostatnim spotkaniu w kwietniu mieliśmy okazję skosztować inną kuchnię, wychodząc na lunch do Village Green. 11 maja celebrowaliśmy Dzień Babci. Ten zaszczytny tytuł został przyznany pani Helenie Zamora, matki trójki dzieci i babci dwóch wnuków. Pani Helena oprócz wychowywania dzieci i wnuków przez wiele lat pracowała społecznie w nowopowstającym Domu Polski „Syrena”. Zespół „Rytm” uczcił święto Babć montażem słowno - muzycznym. Tego dnia nie zapomniano o jubilatach miesiąca, którym odśpiewano tradycyjne sto lat. W naszym klubie w wielu przypadkach sto lat to zdecydowanie za mało. Na 25 maja Pani Krystyna Mroziak wyreżyserowała Akademię poświęconą 79-tej rocznicy zwycięstwa polskich żołnierzy w jednej z największych bitew współczesnej Europy, w bitwie pod Monte Cassino, której dowodził gen. Władysław Anders. Dziękujemy wykonawcom pani Grażynie Krajewskiej, Beacie Rawdanowicz, Tomaszowi Bartczak, a przede wszystkim przedstawicielom młodego pokolenia Polaków w Australii rodzeństwu Klarze i Dominikowi Rawdanowicz i Sammer Bartczak. Przed nami zimowe miesiące, nasze spotkania planujemy spędzić w klubie. Zapraszamy wszystkich do udziału w Bingo i Rummi.



ŁOWICZ
POLISH VOCAL-DANCE ENSEMBLE

Z podwórka „Łowicza”

*Małgorzata Drajkopył
Prezydent*

Łowicz uświetnia wszystkie nasze imprezy w DP, nie zabrakło Łowicza na bankiecie jubileuszowym ks. Tadeusza Rostworowskiego, uświetnili swoim tańcem Bal Matki.

Życzymy instruktorom tańca pomysłów w choreografii układów tanecznych, radości jaką sprawia praca społeczna z młodzieżą, a młodym ludziom zainteresowanym tańcem energią, motywacji i realizowaniu się w tańcu.



Te piękne stroje, makijaże, uśmiechy, ruch i muzyka są wspaniałym dodatkiem do każdej imprezy i niepowtarzalną etykietką naszej Polskości w Australii.

Wszystkich zainteresowanych prosimy o śledzenie naszych informacji na Facebook

www.lowiczmelbourne.org.au, zaś wszelkie pytania

kontaktując się przez e-maila

info@lowiczmelbourne.org.au





We have proudly supported
Polish community
in Victoria since 1962.



Od 2017 roku Polskie Biuro Opieki przy Federacji służy pomocą seniorom pragnącym pozostać w swoim domu jak najdłużej, ze względu na swoją kondycję zdrowotną potrzebującym pomocy takiej jak np. sprzątanie, przyrządzanie posiłków, prace ogrodnicze, higiena osobista, zakupy, transport do lekarza i na inne umówione wizyty.

"Pakiet Opieki Domowej" (Home Care Package) - koordynowany zakres usług w zakresie opieki, dostosowany do Państwa specyficznych potrzeb.

- poziom 1 i 2 oferują pomoc osobom o podstawowych oraz niskich potrzebach w zakresie opieki domowej
- poziom 3 i 4 oferują pomoc osobom o zaawansowanych oraz wysokich potrzebach w zakresie opieki domowej

Jak otrzymać Pakiet Pomocy Domowej?

Wystarczy zadzwonić do My Aged Care pod numer 1800 200 422 (dni powszednie 8:00 - 20:00, soboty 10:00 - 14:00) i zarejestrować potrzebę w zakresie opieki domowej. Pomoc tłumacza dostępna jest pod numerem 131 450 - Telefoniczna Służba Tłumaczy (Translating and Interpreting Services - TIS). Tłumacz zadzwoni w Państwa imieniu do My Aged Care.

Państwa potrzeby może również zarejestrować nasz pracownik, członek Państwa rodziny, a także opiekun.

Do pierwszego kontaktu z My Aged Care przygotujcie Państwo kartę Medicare.

Podczas rejestracji pracownik My Aged Care Contact Centre zada Państwu szereg pytań w celu zrozumienia Waszych potrzeb. Pytania dotyczyć mogą pomocy, którą obecnie otrzymujecie, Państwa zdrowia oraz bezpieczeństwa w domu, jak również pomocy, którą chcielibyście otrzymać w przyszłości.

Zapraszamy do korzystania z naszych usług
wszystkich polskich seniorów mieszkających w metropolii



PolCare For better life. For happier life.

Biuro Opieki Społecznej PolCare służy profesjonalną pomocą polskim seniorom mieszkającym w aglomeracji Melbourne. Realizujemy programy:

- Przyjacielskie wizyty w domach klientów (CHSP SSI)
- Wizyty wolontariuszy w domach opieki (CVS)
- Telelink
- Ośrodki zajęć dziennych (CHSP SSG)
- Centra Diennej Opieki Zastępczej (CHSP CBR)
- Dostawę posiłków i pomoc przy transporcie (CHSP Meals)
- Pobyty dzienne i kilkudniowe w polskim respite house (Flexible Respite)
- Pomoc w domu (CHSP Domestic Assistance)
- Pomoc w transporcie (CHSP Transport)

Pomoc dostępna
po zarejestrowaniu
się w My Aged Care

Nasi dwujęzyczni wykwalifikowani pracownicy służą pomocą i poradą.

Proszę dzwonić pod numer 03 9569 4020 (PN-CZW 8:00 - 16:30, PT 9:00 - 15:00).

Robinco

Setting up your Internet Connection
Optimizing your Computer Performance
Setting up your Smart Devices
Improving WiFi Range & Speed

**WIFI & IT
COMPUTER
SUPPORT**

CALL US (WE SPEAK POLISH)
+61 432 187 636
WWW.ROBINCO.COM.AU



**Syrena
zaprasza**

**wszystkie pokolenia na
imprezy, bale, obiady
Wynajem dużej i małej
sali z kuchnią**

Andrzej 0411 113 226

Malgorzata 0407 725 167



Slub pa Polsku

Civil Marriage Celebrant

Zofia (Sophie) Mondes

2A Juliana Street, Bentleigh East
Vic 3165

Tel. (03) 9503 9409

Mob. 0425739168

zmondos@hotmail.com

Monika Mazur

LICENCED REAL ESTATE AGENT

0431 111 081

monika.mazur@expaustralia.com.au

f@exprealtyaustralia

expaustralia.com.au



Polish Vocal Dance
Ensemble Lewicki Inc.

INSPIRUJ

nasze miłobrodne
pokolenia

Poszukiwany Nauczyciel Tańca

Obecnie poszukujemy
nauczyciela - wolontariusza,
który może poprowadzić
lekcje polskiego tańca
ludowego dla naszych
utalentowanych młodych
tancerzy.



**FOLKOWA
ZABAWA
I TANIEC**

**JEŻELI JESTEŚ
OSOBA, KTÓRA**

- Ma znajomość tańca ludowego
- Dojrzałe i wrażliwe jest z dziećmi
- Chcesz dołączyć się do grona miłych nauczycieli

CHĘTNIE PRZYJMUJEMY TWOJĄ
KANDYDATURĘ NA TO STANOWISKO!

To znacząca i satysfakcjonująca okazja
do zdobycia doświadczenia, nawiązania
kontaktów i współtworzenia kultury
polskiej wśród Polonii australijskiej.

Aby uzyskać więcej informacji,
skontaktuj się z nami:

info@lewicki.melbourne.org.au

+61 400 545 528